

30.111  
Ungarn

40865

Deutsche Reichspost  
Postkarte



Herrn Professor Dr. F. Goldziher



in Budapest VII

Wohnung Hollo - utca 4  
(Straße und Hausnummer)

Hochverehrter Freund: Was  $\text{شغل}$  in dem Verse des Farasak  
bedeutet, ist mir nicht vollkommen klar. Gewiß ist es  
doch wohl nur Zwecke des Assonanz und ich meine, das  
Nazi ansehe Stelle der gewin richtige Erklärung des  
Binnansens  $\text{شغل}$  als "Herrn des Hells" nicht anzuschauen  
darf. Diese ist Jason allerdings nicht nach Lun. 21, 89  
21e.1  
zu vereinigen; aber das hat man wohl mehrfach, das ein  
solch verkürzte Ausdruck einen neuen Sinn erhält. Mit  
K. 11 Covoper <sup>Matth. 25, 34 cfr.</sup>  $\text{شغل}$  (AS 11)  $\text{شغل}$ ; d. h. hat der Naturhistoriker nichts  
zu thun, da  $\text{شغل}$  immer nur "leben" nicht "verleben" ist. Somit hätte  
man bei Farasak daran denken können. -

Die Hyain-Stelle habe ich eben noch nicht nachschlagen können. In  
meiner Abhandlung sagt, besuche in diesem Werk noch nicht als Eigentümern  
Ich bin nämlich einmal dazu gekommen, eigentümliche arab.  
sche Frauennamen zusammenzustellen. Sie, von die Alles wissen  
und sammeln, kann sie gewin thun. Es sind lauter Namen, die erkant  
ke Eigenschaften oder erkant Thätigkeiten bezeichnen also erkant  
(häufig erwähnte Erklärung des Katabaktel)  $\text{شغل}$ , "Reimpförcin"  $\text{شغل}$   
Luden (Comitinnen des Darim ar Rasid), andere, die sich am dem Tante zu  
"In Hyain bequem yabab, sind, lieb "Empörung"  $\text{شغل}$ , "Tauschorin"  
 $\text{شغل}$  die Verheerte. Es giebt noch einige andre. Natürlich sind die  
keine Kame, sondern nick-namen, die die Damen erhielten, wenn  
sie in die Harem aufgenommen worden. Ob mich dabei auch etwas dabei  
des  $\text{شغل}$  und erwidert hat? Ein hässliches Name ist das gewissermaßen eine

Ad  $\text{شغل}$ .  
Eingekleines  $\text{شغل}$  hat  $\text{شغل}$  erst aus Boethius, es findet sich aber schon fast 1000 Jahre vor  
her bei Saadia Evid. 28, 5. Es ist auch nicht, wie er meint,  $\text{شغل}$ , da die Elision  
des  $\text{شغل}$  bequellter wäre, sondern das uralt  $\text{شغل}$  =  $\text{شغل}$ .  
Es heisst nicht, dass die nach Paris gehen. In ist doch nicht  $\text{شغل}$ .  
obwohl Besatzung  $\text{شغل}$  die dies nicht richtig haben.  $\text{شغل}$   $\text{شغل}$   
K. des  $\text{شغل}$   
K. des  $\text{شغل}$